



中国船级社 CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

工厂认可证书 CERTIFICATE OF WORKS APPROVAL

证书编号/Certificate No. QD17P1003

兹证明本证书所述制造厂满足下列标准的要求, 具备生产本证书所列产品的能力和条件。

This is to certify that the manufacturer stated in the certificate meets the requirements of the standards listed below and is available with the ability and conditions to produce the products as described in the certificate.

认可产品/Product Approved

环类锻件 (法兰)
Ring forged product (flanges)
轴类、模块等自由锻件
Free forged product (axes, modules etc.)

制造厂名称及地址/Manufacturer and address

伊莱特能源装备股份有限公司
Iraeta Energy Equipment Co., Ltd.
济南市章丘区官庄街道办事处济王路 9001 号

No.9001 of Jiwang Road, Guanzhuang sub-district office, Zhangqiu district, Jinan

认可标准/Approval Standard

- 1) JB/T5000.8-2007 重型机械通用技术条件第8部分: 锻件/Heavy mechanical general techniques and standards-Part 8:Forgings
- 2) NB/T 47008-2010承压设备用碳素钢和合金钢锻件/Carbon and alloy steel forgings for pressure equipments
- 3) GB/T1591-2008 低合金高强度结构钢/High strength low alloy structural steels
- 4) EN10025-3:2004结构钢热轧产品第3部分: 正火细晶粒可焊接结构钢技术交货条件/ Hot rolled products of structural steels-Part 3: Technical delivery conditions for normalized/normalized rolled weldable fine grain structural steels
- 5) ASTM A105: 2013管道部件用碳钢锻件标准规范/Standard Specification for Carbon Steel Forgings for Piping Applications I
- 6) ASTM A182/A182M-16高温用锻制或轧制合金钢和不锈钢管法兰、锻制配件、阀门与部件/Standard Specification for Forged or Rolled Alloy and Stainless Steel Pipe Flanges, Forged Fittings, and Valves and Parts for High-Temperature Service
- 7) JB/T 6397: 2006大型碳素结构钢锻件/Specification for the heavy carbon structural steel forgings
- 8) EN 10083/3-2006 淬火与回火钢/Hardened and tempered steel

证书有效期至/This Certificate is valid until

2022 年 08 月 02 日 / August.02, 2022

发证地点
Issued by



签发日期
Date

2019 年 08 月 08 日
August.08, 2019

在本证书的有效期内, 应经本社年度复查方可保持有效。

This Certificate is valid subject to annual surveillance by the Society within the validity period.

年度复查确认签证 Confirmatory endorsement of annual surveillance		
	日期 Date	日期 Date
2019.8.8		

本证书按照中国船级社有关规定签发。当本证书包括多页时, 则所有证书页为一个整体, 必须同时使用。每一页证书均须由本社盖章方为有效。证书复印无效。任何单位和个人均不应复制或节选本证书的部分内容。有关各方对所持证书的真实性有疑时, 可向本社质检机构咨询。
This Certificate is issued pursuant to the related procedures of the Society. When the certificate consists of more than one page, all pages of the certificate are taken as a whole and are used simultaneously. No certificate page is valid without bearing the stamp of the Society and no copied form of the certificate is regarded as valid. Any part of the certificate is not to be extracted or abridged by any unit or individual in any form. This approval certificate does not constitute the final confirmation of the Society about the quality of the actual product. Related parties who are doubted about the authenticity of the certificate may inquire of the Society or its offices.

中国船级社质量认证中心/CCSC headquarters: 北京阜成门内大街40号 邮编: 100006/ Donghushengchengen Nan Jie Beijing 100006, P.R.CHINA
电话/Tel: 86-10-65239001 传真/Fax: 86-10-65262774 网址/Web Site: http://www.ccs-c.com.cn/ccsc/

产品明细/Product Description

序号/NO	产品名称/Product name	材质/Material	规格/Specification
1	环类锻件 (法兰) Ring forged product (flanges)	碳素结构钢/ Carbon structural steel、 低合金结构钢/low alloy structural steel、 不锈钢/Stainless steel S355NL (Q345E)、A105、42CrMo4、50Mn、 314、316L	Φ8M 以内, 单重 40T 以内 Within 8M in diameter, Unit weight within 40 tons
2	轴类、模块等自由锻件 Free forged product (axes, modules etc.)	碳素结构钢/ Carbon structural steel、 低合金结构钢/low alloy structural steel、 不锈钢/Stainless steel (A105、42CrMo4、50Mn、314、316L)	单件 5T 以内各种规格 Unit weight within 5 tons.

图纸和设计计算书/ Drawings and Design Calculations

无/Nil.

认可试验项目和结果/Approval Scope of Testing and Result 或 产品认可试验报告/Approval Test Report

试验报告编号/Test report No.:2018-391-001-1

试验报告日期/ Test report date:2018.05.29

试验报告编号/Test report No.: SDIRAETA BG-20171106-01

试验报告日期/ Test report date:2017.11.06

试验报告编号/Test report No.: SDIRAETA BG-20171123-01

试验报告日期/ Test report date:2017.11.23

试验报告编号/Test report No.: SDIRAETA BG-20171205-01

试验报告日期/ Test report date:2017.12.05

试验报告编号/Test report No.: SDIRAETA BG-20171204-02

试验报告日期/ Test report date:2017.12.04

试验报告编号/Test report No.: SI-JJ-17-0093

试验报告日期/ Test report date:2017.02.25

试验报告编号/Test report No.: SDIRAETA BG-20171116-01

试验报告日期/ Test report date:2017.11.16

试验报告编号/Test report No.: SI-JJ-17-0238

试验报告日期/ Test report date:2017.04.26

试验报告编号/Test report No.: SDIRAETA BG-20171208-01

试验报告日期/ Test report date:2017.12.08

试验报告编号/Test report No.: SI-JJ-17-0217

试验报告日期/ Test report date:2017.04.18

试验报告编号/Test report No.: SDIRAETA BG-20171209-01

试验报告日期/ Test report date:2017.12.09

试验单位/Laboratory: 山东伊莱特重工股份有限公司检测中心/Testing Center of Shandong Iraeta Heavy Industry Stock Co., Ltd.

试验单位地址/Laboratory Address: 山东省济南市章丘市官庄镇济王路 9001 号/No.9001 Jiwnng road, Zhangqiu, Jinan city, Shandong province

产品适用范围/Application of the Product

风电、石化、机械制造等/ Wind power, petrochemical, machinery manufacturing etc.

本证书依据中国合格评定程序规定签发。当本证书包括多页纸张时，所有证书页为一个整体，必须同时使用。每一页证书均须由本证盖章方为有效。证书复印件无效。任何单位和个人均不应复制或节选本证书的部分内容。有关各方对所持证书的真实性有疑问时，可以向本社检验机构咨询。

This Certificate is issued pursuant to the related procedures of the Society. When the certificate consists of more than one page, all pages of the certificate are taken as a whole and are used simultaneously. No certificate page is valid without bearing the stamp of the Society and no copied form of the certificate is regarded as valid. Any part of the certificate is not to be extracted or abridged by any unit or individual in any form. This approval certificate does not constitute the final confirmation of the Society about the quality of the actual product. Related parties are doubted about the authenticity of the certificate may inquire of the Society or its offices.

中国合格评定委员会/CCSC headquarters: 北京三里河路 40 号 邮编:100006/ Donghuangchenggen Nan Jie Beijing 100006, P.R.CHINA
电话/Tel: 86-10-58112288 传真/Fax: 86-10-58112811 网址/Web Site: http://www.csqa.com.cn
Rev.200801

认可保持条件/ Maintenance Requirements of Approval

1. 工厂认可后, 如果图纸、技术文件、工艺规程有较大改变, 应征得本社同意。若改变涉及或影响到产品的设计、主要制造材料、关键工艺或产品的特性、特征, 则与特性有关的图纸和技术文件应经过本社审批, 并在检验机构认为必要时, 经本社检验人员到厂进行检查和见证有关试验, 其结果应能证实仍符合认可条件。

After works approval, if there are any major changes to the drawings, technical documents, specifications, prior consent should be obtained from the survey office of the Society. If the changes involve or affect product design, major construction materials, key workmanship or product characteristics and properties, drawings and technical documents related to properties are to be examined and approved by the Society and, where deemed necessary by the survey office, the surveyor to the Society will go to the manufacturer to inspect or witness relevant tests and the results of the tests should be able to demonstrate compliance with the approval conditions.

2. 工厂的专业质量管理体系应保持有效运行, 并且与认可时一致。如果质量管理体系发生改变, 应经原体系认证机构审核并报本社批准。

The professional quality management system of the factory shall be ensure effective operation, and shall be the same as the situation of approval. If there are any changes to the quality management system, auditing of the original certification organization for quality management system and the society's approval shall be obtained.

3. 工厂认可证书获得者应接受本社每年一次的年度复查, 年度复查日为认可证书的签发日起的每一周年日, 检查工作可在年度复查日的前后三个月内进行。

Those who have obtained the certificate of type approval shall receive surveillance done by the Society on an annual basis. The date of surveillance shall be each anniversary date of the approval certificate since the date of issuance and the surveillance may be done within a time span of three months before and after the annual surveillance date.

4. 在认可证书有效期内, 本社检验人员可在未经事先通知的情况下对工厂的产品制造过程进行审核, 以验证产品的生产是否符合业经本社批准或备查的图纸和文件。工厂应予以配合。

Within the validity of the approval certificate, the surveyor to the Society may pay unannounced audit to the manufacturing process of the product in order to confirm whether it is in compliance with the drawings and documents approved or noted by the Society. The factory should provide an active cooperation and necessary for the surveyor.

5. 认可证书有效期内, 如果出现可能导致本社取消认可的情况, 工厂应及时采取有效的纠正措施。

Within the validity of the approval certificate, if cases occur that may cause the Society to withdraw the certificate, the manufacturer should take corrective actions in a prompt and effective manner.

认可后的产品检验方式/ Requirements for Product Inspection after Approval

认可后检验方式定为: 出厂检验/Requirements for Product Inspection after approval: Inspection before delivery

出厂检验: 由本社检验人员在每件或每批产品处于完工阶段或出厂前, 到工厂审查有关产品的质量记录, 并对产品逐件或抽样检验, 认为结果满意后在产品上加以本社检验标志, 并颁发产品证书或签署等效证明文件。

The method of inspection before delivery is used for products after type approval. Upon completion or prior to the delivery of each piece or batch of products, the surveyor to the Society will go to the manufacture to examine the quality records of the given product(s) and inspect them piece by piece or by sampling, brand the Society's inspection marking on the products where the results are satisfactory and issue the product certificate or equivalent document

责任声明/ Statement of Responsibility

中国船级社质量认证公司的检验不替代与本公司授权或检验无关的各方对上述工厂的认可和发证,

The inspection of the CCS Certification does not replace any approval and certification of the manufacturer by any parties that bear no relation with the CCS Certification's authorization or survey and therefore takes no responsibility for these parties.

其他/Others: 无/Nil

由于企业更名, 于 2019 年 08 月 08 日对证书进行换证。

Due to the company's name change, the certificate renewed on August. 08, 2019.

中国船级社

CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

***** 本证书正文完/ End of Text *****

本证书根据中国船级社有关规定签发。当本证书包括多页纸张时, 则所有证书页为一个整体, 必须同时使用。每一页证书均须由本社盖章方为有效, 证书复印件无效。任何单位和个人均不应摘录或节选本证书的部分内容。有关各方对所持证书的真实性有疑问时, 可向本社检验机构咨询。
This Certificate is issued pursuant to the related procedures of the Society. When the certificate consists of more than one page, all pages of the certificate are taken as a whole and are used simultaneously. No certificate page is valid without bearing the stamp of the Society and no copied form of the certificate is regarded as valid. Any part of the certificate is not to be extracted or abridged by any unit or individual in any form. This approval certificate does not constitute the final confirmation of the Society about the quality of the actual product. Related parties who are doubted about the authenticity of the certificate may inquire of the Society or its offices.

中国船级社质量认证公司/CCSC headquarters: 北京东直门南大街 40 号 邮编: 100066/ Donghuangchenggen Nan Jie Beijing 100066, P.R.CHINA
电话/Tel: 86-10-58112288 传真/Fax: 86-10-58112811 网址/Web Site: http://www.ccsa.com.cn

Rev.200801